



Plan national de formation

Rendez-vous de l'Antiquité de Lyon Festival Européen Latin Grec

21 et 22 mars 2019

« La fabrique du héros »

Présentation des master class et ateliers liés

Sommaire

MC 1 et atelier lié – L'art du récit homérique.....	2
MC 2 et atelier lié – Relectures, réécritures de <i>l'Iliade</i> en contexte latin	2
MC 3 et atelier lié – Oraliser Homère	3
MC 4 et atelier lié – Animer un cours de Latin en parlant Latin / animer un cours de Grec en parlant Grec.....	3
MC 5 et atelier lié (21 mars) – Ressources et pratiques du numérique en cours de LCA	5
MC 5 et atelier lié (22 mars) – Ressources et pratiques du numérique en cours de LCA	6

MC 1 et atelier lié – L’art du récit homérique

Pascale Brillet-Dubois, maître de conférences en langue et littérature grecques, université Lumière-Lyon 2

Présentation

La master-class s'attachera à expliquer les caractéristiques de la poésie et du récit homériques, que l'on attribue à leur nature originellement orale et traditionnelle : formularité de certains vers ou parties de vers, scènes-types, composition annulaire, etc. On verra que ces procédés esthétiques et narratifs, qui jouent sur la récurrence, sur le rapport entre le connu et l'inconnu, entre l'attendu et l'inattendu, se retrouvent dans des formes contemporaines comme les séries, par exemple, et permettent d'analyser plus finement d'autres types de narration.

L'atelier sera l'occasion pour les participants de bâtir des exercices d'analyse ou de production de récits, que ceux-ci soit littéraires ou filmiques, sur le thème de l'invention du héros. Comment utiliser la formularité et les scènes-types pour créer un héros singulier tout en l'inscrivant dans un genre, et comment créer des effets spectaculaires, tragiques ou comiques en jouant sur l'écart entre tradition et innovation ?

Préparation

Pour préparer l'atelier, les participants devront avoir lu le texte ci-dessous :

- S. Saïd, *Homère et l'Odyssée*, Paris, Belin, 2010, p. 5-96

Ils devront également avoir pris connaissance des documents joints.

MC 2 et atelier lié – Relectures, réécritures de l’*Iliade* en contexte latin

Bruno Bureau, professeur des universités, professeur de langue et littérature latines, université Jean-Moulin-Lyon 3

Présentation

Dans le monde latin, la lecture de l’*Iliade* donne lieu à une série de relectures et d’adaptations dont on suit la trace depuis les origines de la littérature latine. Ce travail d’appropriation va de la « traduction/synthèse » de l’*Ilias Latina*, à la citation de vers homériques ou d’épisodes du poème, au emploi des schémas narratifs de l’*Iliade* dans des contextes et des genres variés. La master-class présentera d’abord la vision que les Latins ont de la réécriture et de l’adaptation des textes : pourquoi réécrire ? dans quel contexte ? selon quelles règles stylistiques ? Ensuite on abordera la question des réécritures de l’*Iliade* dans l’ordre chronologique des textes, en montrant comment ces éléments sont certes révélateurs d’une connaissance du texte grec, mais surtout de son adaptation au contexte politique social et culturel des Latins du 1^{er} siècle avant notre ère au 5^e siècle de notre ère.

L’atelier sera quant à lui consacré à la lecture de textes. On mettra en parallèle le texte de l’*Iliade* avec ses réécritures sur des passages précis, et on analysera à la fois les techniques et pratiques et les motivations de chaque réécriture en contexte.

Préparation

Les participants devront avoir pris connaissance des documents joints.

MC 3 et atelier lié – Oraliser Homère

Philippe Brunet, professeur des universités, professeur de Grec ancien, université de Rouen-Normandie, metteur en scène, fondateur de la compagnie théâtrale Demodocos

Christophe Cusset, professeur des universités, professeur de langue et littérature grecques, ENS Lyon

Présentation

Le rapport à la culture et au texte antiques se fait le plus souvent par le biais de l'écrit ; or, les langues anciennes ont aussi été parlées par des locuteurs et il n'est pas impossible d'entrer en contact avec ces langues par le biais de l'oral, même si c'est bien d'abord par le biais d'un texte que nous les découvrons. À plus forte raison pour les poèmes homériques qui reposent sur une langue largement artificielle née de l'hexamètre. Néanmoins, ces poèmes que nous lisons comme des textes écrits ont bien été aussi l'occasion de performances orales par les aèdes.

Nous proposons donc deux approches complémentaires sur l'oralisation du texte homérique :

- Dans la **master-class**, présentée par **Philippe Brunet**, il sera question d'oraliser à travers la lecture de l'hexamètre : comment faut-il lire l'hexamètre pour lui redonner vie à l'oral ; la présentation prendra aussi appui sur la traduction du texte homérique, comme autre moyen de faire entendre aujourd'hui le texte épique, ce qui sera en parfaite adéquation avec la lecture publique qui aura lieu le vendredi matin. Le travail de la master-class pourra être aussi mis en relation avec la performance théâtrale de la troupe Démodocos présentée le mercredi soir (20 mars 2019) au théâtre Kantor.

- Dans l'**atelier**, une autre approche sera proposée par **Christophe Cusset** : comment instaurer un dialogue enseignant-élève en grec ancien autour du texte homérique et de ses représentations. À l'aide d'extraits de l'*Illiade* en version originale avec (ou sans traduction), ou à l'aide de représentations figurées (associées ou non au texte homérique ; représentations antiques, bande dessinée), on verra comment construire des situations d'échange en grec ancien avec les élèves sur des objets simples qui permettent en même temps d'améliorer la maîtrise des rouages de la langue (morphologie nominale, conjugaison) dans des phrases simples.

Préparation

Les participants devront avoir pris connaissance des documents joints.

MC 4 et atelier lié – Animer un cours de Latin en parlant Latin / animer un cours de Grec en parlant Grec

Fabrice Butlen, professeur agrégé de Lettres classiques en CPGE, académie de Lyon

Présentation

Le temps de plus en plus restreint imparti à l'étude des langues anciennes dans l'enseignement secondaire, et simultanément l'accès quasi universel à la connaissance et à l'information par le biais des supports audio-visuels, obligent les professeurs de langues anciennes à recourir à des méthodes plus immédiatement efficaces que celles du passé, des méthodes qui sollicitent à la fois les différents canaux sensoriels de l'apprentissage, vue, écoute, parole, mouvement. C'est ainsi que l'étude d'une

langue, fût-elle ancienne ou soi-disant « morte », par immersion dans ladite langue, fait gagner un temps considérable. Cette concession à la modernité n'est, au surplus, qu'un retour à la tradition : car nous nous inspirons ce faisant des préceptes d'Erasme et de la pédagogie des Jésuites.

La master class

L'objectif sera de montrer qu'il est possible, dès la première leçon, de s'adresser aux élèves grands débutants principalement en grec et en latin, voire exclusivement en grec et en latin. Un cours-type sera proposé aux stagiaires, suivant les étapes suivantes : le professeur se présente et invite les élèves à se présenter, oralement et par écrit au tableau ; il nomme les différents objets de l'environnement (cf. document joint « In classe cotidie, Ἐν τῇ τάξει καθ' ἡμέραν ») et fait assimiler ces noms sous forme de questionnement ; suivent des demandes d'action dans l'environnement pour comprendre l'impératif qui est la forme verbale de base ; à partir de ce matériel oral et à partir des noms des élèves inscrits au tableau, il est possible ensuite d'étudier la prononciation du latin, et, en grec, l'alphabet, par transposition.

Un temps d'échange sera prévu avec les stagiaires en fin de séance.

L'atelier

L'atelier permettra de montrer aux stagiaires comment aborder l'étude d'un texte littéraire en s'exprimant en latin ou en grec. En latin, le passage étudié correspondra aux avertissements de Laocoon dans Virgile, *Enéide*, II, v. 40-49 ; en grec, ce sera le dilemme d'Achille dans *l'Iliade*, IX, v. 410-420.

Il s'agira de faire jouer aux stagiaires le rôle des élèves pour montrer qu'il est possible d'étudier un texte sans passer d'abord par la version, celle-ci constituant bien plutôt l'exercice à élaborer *in fine*.

La démarche s'inspire de la méthode d'explication de texte, la *praelectio*, en vigueur dans les collèges jésuites des XVIe, XVIIe et XVIIIe siècles ; elle s'articule en 6 moments :

- 1°) situation du passage ;
- 2°) explication du sens en élaborant avec la classe une paraphrase latine ou grecque de l'ensemble du passage ;
- 3°) si le texte s'y prête (c'est le cas ici pour les deux passages choisis), étude des procédés rhétoriques (thèse, arguments, figures) ;
- 4°) étude d'un point de civilisation (la *fides* romaine à propos de Virgile, le κλέος ἄφθιτον du héros grec chez Homère) ;
- 5°) étude d'un point de grammaire (les participes dans Virgile, l'éventuel chez Homère) et relevé des expressions à retenir ;
- 6°) débat (Pourquoi fait-on des cadeaux et les accepte-t-on ? Faut-il l'ambition et ses dangers ou bien une vie paisible ?).

Préparation

Master class

Les stagiaires pourront avoir lu, afin de se préparer à la réflexion pédagogique : pour le latin, les chapitres I à V d'Hans Ørberg, *Lingua Latina per se illustrata, pars prima, Familia Romana* (différentes éditions disponibles sur Amazon ou sur le site de l'Academia Vivarium Novum) ; pour le grec, les trois premiers chapitres de Christophe Rico, *Polis, Teaching greek as a living language, I, Student's volume*, Institut Polis, Jerusalem, 2015.

Atelier

Après les deux premières étapes, on traitera, selon les souhaits des stagiaires, telle ou telle autre activité parmi toutes celles proposées.

Les participants devront avoir pris connaissance des documents joints.

MC 5 et atelier lié (21 mars) – Ressources et pratiques du numérique en cours de LCA

Delphine Regnard, chargée de mission ressources numériques Lettres, arts et inclusion scolaire, Direction du Numérique pour l'Éducation, ministère de l'Éducation nationale et de la Jeunesse

Olivier Charnay, professeur de Lettres classiques, académie de Lyon ; président de l'association « Intercycles – encyclopédie numérique collaborative »

Régis Guyon, directeur territorial adjoint de Réseau Canopé Auvergne-Rhône-Alpes

Samuel Bocharel, responsable numérique et chef de projet Pégase

Présentation

En introduction, présentation de ressources institutionnelles en lien avec les nouveaux programmes de LCA (Eduthèque, Edubase, partenariats).

1ère partie

Dans un premier temps, l'on présentera différentes approches, numériques et autres, innovantes et ayant trait aux Lettres Classiques, en terminant par la présentation de Cartoun, un service d'apprentissage entre pairs, recensant les expérimentations menées en France.

Dans un deuxième temps, l'on pourra voir comment, au travers de vidéos faites par les élèves et déployées sur les vecteurs numériques du Festival Européen Latin Grec et d'InterCycles (l'encyclopédie vidéo collaborative faite par et pour les élèves), redonner du sens aux apprentissages, favoriser l'acquisition des savoirs, en particulier dans le cadre des LCA et permettre une transmission en lien avec les moyens numériques contemporains ?

Les exemples de réalisations de travaux collaboratifs, en classe et de manière personnelle, montreront que le biais vidéo peut faciliter l'acquisition des connaissances, à l'heure du numérique. Il ne remplace pas l'interaction humaine qui est essentielle dans le processus de guidage ou de validation mais vient en complément, en amont ou en aval du cours pour une meilleure réception des savoirs.

Dans le cadre du projet Iliade, Iliades, à savoir de vulgariser le mythe de l'Iliade ou de certains de ses chants, l'objectif est permettre à l'enseignant de mettre en valeur le texte d'Homère, mais aussi le travail des élèves et leur autonomisation (travail sur l'oralisation, la gestion scénique, le travail de synthèse de texte, la création vidéo...) en faisant appel aux différentes compétences des élèves.

2^{ème} partie

Intervention de M. Régis Guyon, Délégué Éducation & Société au sein du Réseau Canopé et de M. Samuel Bocharel, coordinateur de production transmédia, pour la présentation de l'application Pégase :

Pégase est une application qui permet de créer vos applications de parcours d'activités, de visites culturelles et de jeux de piste innovants et mobiles en toute simplicité. Concevez des énigmes visuelles et rendez vos cours ludiques, attractifs grâce à cet éditeur d'applications développé par Réseau Canopé. Son interface en ligne vous permettra de gérer vos différents médias (textes,

images, vidéos et sons) et de les publier sous la forme d'une application tablette. Ces activités conçues seront utilisables, en classe, en visite, en voyage... le tout sans connexion.

Atelier

Expositions pratiques d'ateliers mêlant les processus de recueil, et tri d'information, de scénarisation et celui, numérique, de mise en vidéo.

Mise en pratique en suivant un processus standardisé adaptable aux différents cursus et niveaux.

MC 5 et atelier lié (22 mars) – Ressources et pratiques du numérique en cours de LCA

Delphine Regnard, chargée de mission ressources numériques Lettres, arts et inclusion scolaire, Direction du Numérique pour l'Éducation, ministère de l'Éducation nationale et de la Jeunesse

Robert Delord, enseignant de Lettres classiques, académie de Grenoble

Régis Guyon, directeur territorial adjoint de Réseau Canopé Auvergne-Rhône-Alpes

Samuel Bocharel, responsable numérique et chef de projet Pégase

Présentation

En introduction, présentation de ressources institutionnelles en lien avec les nouveaux programmes de LCA (Eduthèque, Edubase, partenariats).

1^{ère} partie

Intervention de M. Régis Guyon, Délégué Éducation & Société au sein du Réseau Canopé et de M. Samuel Bocharel, coordinateur de production transmédia, pour la présentation de l'application Pégase :

Pégase est une application qui permet de créer vos applications de parcours d'activités, de visites culturelles et de jeux de piste innovants et mobiles en toute simplicité. Concevez des énigmes visuelles et rendez vos cours ludiques, attractifs grâce à cet éditeur d'applications développé par Réseau Canopé. Son interface en ligne vous permettra de gérer vos différents médias (textes, images, vidéos et sons) et de les publier sous la forme d'une application tablette. Ces activités conçues seront utilisables, en classe, en visite, en voyage... le tout sans connexion.

2^{ème} partie

Présentation de ressources et usages numériques dans l'enseignement des Langues et Cultures de l'Antiquité : documents, sites ressources, applications, plateformes collaboratives - Nouveaux programmes de LCA et exploitation du numérique - Numérique et pédagogie de projet en cours de LCA.

Atelier

Création de ressources numériques et hybrides pour l'apprentissage du lexique. Travail préparatoire et constitution d'un portfolio numérique.